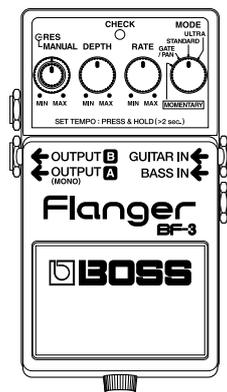


BF-3 Flanger

Bedienungsanleitung



Wir bedanken uns für Ihre Entscheidung zum BOSS BF-3 Flanger.

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie die Sicherheitshinweise, auf dem beigelegten Merkblatt bitte aufmerksam durch.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zu den einzelnen Funktionen

des BF-3 und beschreibt an verschiedenen Anwendungsbeispielen den Einsatz in der Praxis.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

Im Lieferumfang ist eine Batterie enthalten.

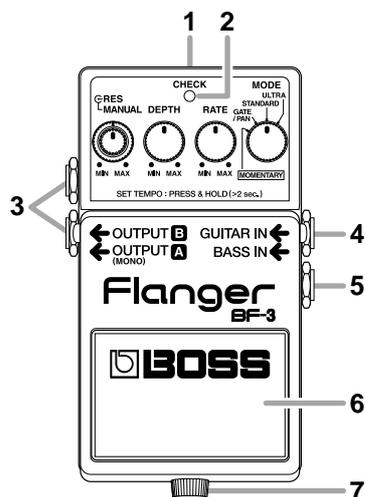
Copyright © 2001 BOSS CORPORATION

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der ausdrücklichen, schriftlichen Genehmigung von BOSS CORPORATION.

Die Funktionen

- Der Stereo-Ausgang verbreitert den Klang. Dieser Effekt vermittelt den Eindruck einer dreidimensionalen Rotation.
- Das BF-3 verfügt über einen neuartigen „ULTRA“-Mode, der einen sehr intensiven Flanging-Effekt erzeugt.
- Die Funktion „GATE/PAN“ erzeugt, bei der Nutzung des MONO-OUTPUT, einen Effekt, der das Flanging „abschneidet“. Sobald das BF-3 stereo betrieben wird, pendelt der Flanging-Effekt zwischen dem rechten Kanal und dem linken Kanal hin und her, und erzeugt einen dreidimensionalen Eindruck.
- Mit der „MOMENTARY“-Einstellung lässt sich ein Flanging erzeugen, dass von jedem beliebigen Punkt der gerade gespielten Phrase gestartet werden kann.
- Mit der „Tap Tempo“ Funktion lässt sich die Geschwindigkeit (RATE) des Effekt-Tempos einstellen.

Beschreibung des BF-3



1. Netzadapter

Das BF-3 gestattet den Anschluß des Netzadapters der BOSS PSA-Serie (optionales Zubehör). Wenn Sie das BF-3 mit einem Netzadapter betreiben, ist es von der Batterieversorgung unabhängig. Sie vermeiden damit ständige Batteriewechsel.

* Benutzen Sie nur den Netzadapter der BOSS PSA-Serie. Versichern Sie sich, dass die Volt-Angabe und die Polarität des Netzadapter-Steckers mit den Angaben des BF-3 übereinstimmen.

* Sobald das BF-3 mit dem Netzadapter verbunden wird, ist das Gerät eingeschaltet

* Sollte die Stromversorgung durch den Netzadapter unterbrochen werden, während sich eine Batterie im BF-3 befindet, schaltet das Gerät auf die Batterieversorgung um.

2. CHECK Kontrollanzeige

Die Kontrolllampe signalisiert ob das BF-3 ein- oder ausgeschaltet ist. Sie zeigt das Tempo an (TEMPO Einstellungen: S. 11–12) und fungiert als Batterieanzeige. Die Kontrollanzeige leuchtet bei eingeschaltetem Effekt.

** Erlischt die Kontrollanzeige oder wird sie dunkler, während der Effekt oder der TEMPO-Mode eingeschaltet ist, lässt die Batterieleistung nach. In diesem Fall tauschen Sie die alte Batterie gegen eine neue Batterie aus. Lesen Sie dazu das Kapitel „Batteriewechsel“ auf S. 14.*

** Die CHECK-Kontrollanzeige dient ausschließlich als Effekt-Anzeige.*

3. OUTPUT A (MONO)/ OUTPUT B

Die OUTPUT-Anschlüsse werden mit einem Verstärker oder anderen Effekten verbunden.

Benutzen Sie das BF-3 im Monobetrieb, schliessen sie es am OUTPUT A (MONO) an.

4. GUITAR IN

Der GUITAR IN-Eingang, dient dem Anschluss von E-Gitarren, Effektgeräten und Instrumenten.

5. BASS IN

Der Eingang dient dem Anschluß einer Bass Gitarre.

** BASS IN schaltet sich ab, sobald der GUITAR IN benutzt wird.*

** Wird das BF-3 mit Batterie betrieben, sind*

Βεσχηπειβουγ δεσ ΒΦ-3

die Anschlüsse GUITAR IN und BASS IN Power-Schalter. Wird die Verbindung mit dem GUITAR IN oder BASS IN hergestellt, ist das BF-3 eingeschaltet. Wenn Sie das BF-3 nicht benutzen, trennen Sie die Kabel vom Gerät.

6. Pedal

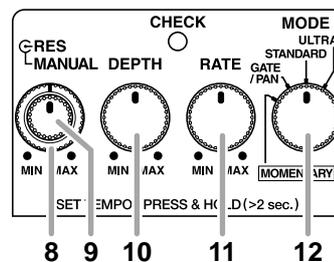
Mit dem Pedal wird der Effekt ein- und ausgeschaltet, oder das Tempo eingegeben.

* Im MOMENTARY-Mode lässt sich keine Tempoeingabe vornehmen.

7. Sicherungsschraube

Sobald die Sicherungsschraube gelöst ist, lässt sich die Batterie unterhalb des Pedals austauschen.

* Lesen sie dazu „Batteriewechsel S. 14“.



8. MANUAL

Regelt die Frequenz die dem Effekt zugeordnet wird.

Die Frequenz wird höher, je weiter Sie den Regler nach rechts drehen.

* Benutzen Sie den BASS IN, wird der Frequenzbereich entsprechend angepasst.

9. RES (Resonanz)

Regelt den Resonanz (Feedback)-Anteil des Effekts. Je weiter der Regler nach rechts bewegt wird, desto mehr wird der Flanger-Effekt betont.

10. DEPTH

Regelt die Intensität des Effektes.

** Der MANUAL-Regler hat keine Funktion, sobald der DEPTH-Regler ganz nach rechts geregelt ist.*

11. RATE

Regelt die Effekt-Geschwindigkeit. Bewegen Sie den Regler nach rechts, erhöht sich das Effekt-Tempo.

12. MODE

Anwahl des Flanger-Effekts und der Pedal-Funktion.

ULTRA:

Liefert einen intensiven Flanger-Effekt.

STANDARD:

Die STANDART-Flanger Einstellung.

GATE/PAN:

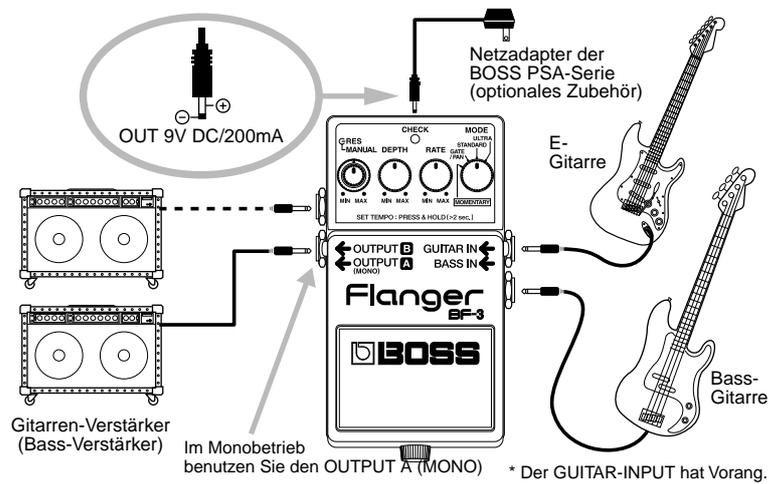
Im Monobetrieb verändert sich die Lautstärke. Im Stereobetrieb pendelt der Flanger-Effekt zwischen dem rechten und linken Kanal hin und her.

MOMENTARY:

Bei gedrücktem BF-3 Pedal ist der Effekt eingeschaltet. Mit der STANDARD- Einstellung beginnt das Flanging am unteren Ende des Frequenzspektrums .

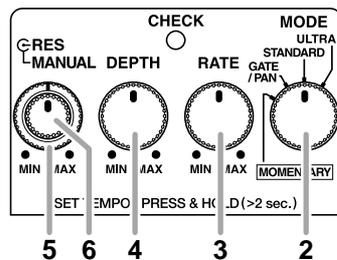
** Im MOMENTARY Mode ist keine Tempoeinstellung möglich.*

Anschliessen des BF-3



-
- * Sobald Sie den GUITAR IN oder den BASS IN verkabelt haben, ist das BF-3 eingeschaltet.
 - * Der Einsatz eines externen Netzteils der BOSS PSA- Serie wird empfohlen, da die Leistungsaufnahme des Geräts relativ hoch ist. Beim Einsatz von Batterien, verwenden Sie bitte den Alkaline Typ.
 - * Beim Einsatz von drahtlosen Telefonen kann es bei der Einwahl oder beim Empfang von Nachrichten zu Störgeräuschen kommen. Um Probleme dieser Art zu vermeiden, stellen Sie sicher dass sich die Geräte in entsprechender Entfernung zum BF-3 befinden.
 - * Um Schäden an anderen Geräten, oder an den Lautsprechern zu vermeiden, drehen Sie die Lautstärke herunter und stellen Sie die Geräte aus, bevor Sie das BF-3 verkabeln.
 - * Sollten Sie das BF-3 vom Netz trennen, kann das BF-3 ohne Unterbrechung der Stromversorgung, mit der vorhandenen Batteriespannung weiter betrieben werden.
 - * Sobald alle Geräte miteinander verbunden sind (S. 8), schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge wieder an (dieses hilft Ihnen, Schäden und Fehlfunktionen zu verhindern).
Beim EINSCHALTEN:BF-3 - Gitarren- Verstärker.
Beim AUSSCHALTEN:Gitarren-Verstärker - BF-3.
 - * Gehen Sie sicher, dass die Lautstärke aller angeschlossenen Geräte herunter geregelt ist, bevor Sie das BF-3 einschalten. Sollten Sie trotz heruntergeregelter Lautstärke ein Knacksen wahrnehmen, handelt es sich um das Einschaltgeräusch. Dies ist keine Fehlfunktion.
 - * Sobald Sie das BF-3 mit Batterien betreiben und feststellen, dass die Kontrollanzeige dunkel wird, ist dies das Zeichen für nachlassende Batterieleistung. Tauschen Sie in diesem Fall die verbrauchte Batterie gegen eine neue Batterie aus.
-

Gerätebeschreibung



1. Sobald das BF-3 verkabelt ist, drücken Sie das Pedal, um den Effekt einzuschalten (S. 8). Die CHECK-Kontrollanzeige leuchtet rot.

* Im *MOMENTARY*-Mode ist der Effekt nur bei gedrücktem Pedal eingeschaltet.

2. Wählen Sie die Effekt-Einstellung mit dem MODE-Regler aus.

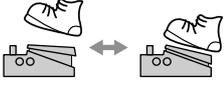
* Im *MOMENTARY* erlischt die CHECK-Kontrollanzeige und der Effekt ist ausgeschaltet. Sobald Sie das Pedal gedrückt halten, ist der Effekt eingeschaltet.

3. Stellen Sie das Flanging-Tempo mit dem RATE-Regler ein.
4. Wählen Sie mit dem DEPTH-Regler die Schwingungs-Intensität des Effektes aus.
5. Wählen Sie die zentrale Frequenz, die dem Effekt zugeordnet werden soll, mit dem MANUAL-Regler aus.
6. Bewegen Sie den RES-Regler um den Charakter des Effekts einzustellen.

Einstellen des Tempos (RATE) mit dem Pedal

Tempoeingabe bei eingeschaltetem Effekt (Die CHECK-Anzeige ist rot)

* Das Tempo (RATE) lässt sich in einem Bereich von 0.1–18 Sekunden auswählen.

CHECK Kontrollanzeige	rot 	Aus 	rot/grün blinkend 	rot 
Flanger Effekt	Ein	Aus	Ein	Aus
Pedal		 1 Drücken und Halten des BF-3 Pedals für mindestens zwei Sek..	 2 Drücken des BF-3 Pedals im gewünschten Tempo.	 3 Drücken und Halten des BF-3 Pedals für mindestens zwei Sek..
Tempo (RATE)	Effekt in der Reglerposition		Effekt arbeitet Temposynchron	

* Führen Sie den Bedienschritt **3** unmittelbar nach Schritt **2** aus, wird Schritt **3** versehentlich als das gewünschte Tempo interpretiert. Um eine korrekte Tempoeingabe zu garantieren, lassen sie zwischen Bedienschritt **2** und **3** eine kleine Pause.

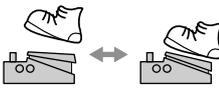
* Verändern Sie, nach der obigen Tempoeingabe den RATE-Regler, ist die RATE-Regler Einstellung aktiv.

* Im MOMENTARY-Mode ist eine Tempoeingabe nicht möglich.

Einstellen des Tempos (RATE) mit dem Pedal

Tempoeingabe bei ausgeschaltetem Effekt (Die CHECK-Anzeige ist aus)

* Das Tempo (RATE) lässt sich in einem Bereich von 0.1–18 Sekunden auswählen.

CHECK Kontrollanzeige	Aus ●	rot ☀	rot/grün blinkend ☀	rot ☀
Flanger Effekt	Aus	Ein	Ein	Aus
Pedal		 1 Drücken und Halten des BF-3 Pedals für mindestens zwei Sek..	 2 Drücken des BF-3 Pedals im gewünschten Tempo	 3 Drücken und Halten des BF-3 Pedals für mindestens zwei Sek..
Tempo (RATE)	Effekt in der Reglerposition		Effekt arbeitet Temposynchron	

* Führen Sie den Bedienschritt **3** unmittelbar nach Schritt **2** aus, wird Schritt **3** versehentlich als das gewünschte Tempo interpretiert. Um eine korrekte Tempoeingabe zu garantieren, lassen sie zwischen Bedienschritt **2** und **3** eine kleine Pause.

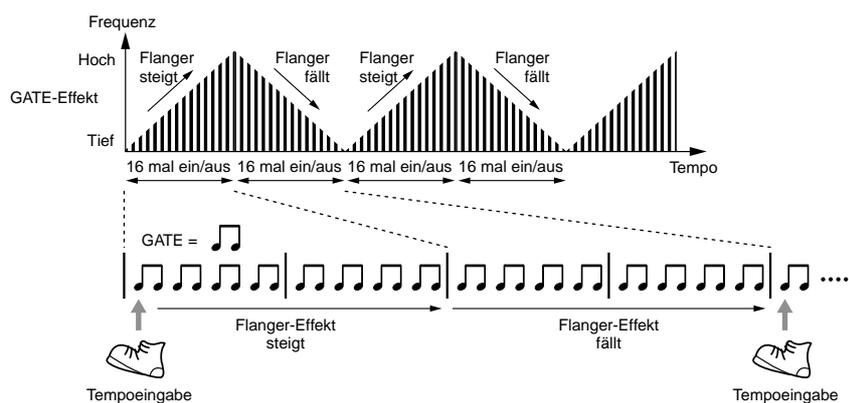
* Verändern Sie, nach der obigen Tempoeingabe den RATE-Regler, ist die RATE-Regler Einstellung aktiv.

* Im MOMENTARY-Mode ist eine Tempoeingabe nicht möglich.

Das Verhältnis zwischen Flanger- und Gate-Effekt

* Das Gate schaltet sich innerhalb einer Periode 32 mal Ein und Aus.

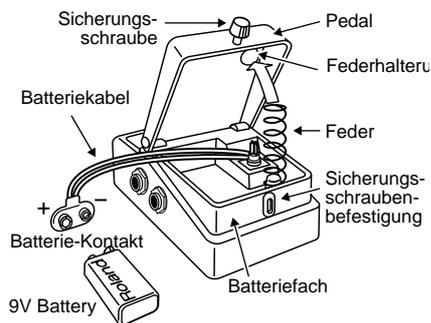
* Möchten Sie den Gate-Effekt auf 1/8- Notenwerte setzen, drücken Sie das Pedal auf die Eins am Songbeginn.



Batteriewechsel

Sobald die CHECK-Anzeige des BF-3 dunkel wird, oder bei eingeschaltetem Effekt nicht leuchtet, ist die Batterieleistung zu schwach. Wechseln Sie in diesem Fall die alte Batterie gegen eine neue Batterie aus.

* Für eine längere Batterielebensdauer verwenden Sie Alkaline-Batterien.



1. Lösen Sie die Sicherungsschraube des BF-3 Pedals und heben Sie das Pedal an.

* Die Sicherungsschraube kann während des Batteriewechsels im Pedal verbleiben.

2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriegehäuse und lösen Sie den Batteriekontakt.

3. Stecken Sie den Batteriekontakt auf die neue Batterie und platzieren Sie diese im Batteriegehäuse.

* Achten Sie auf die vorschriftsmäßige Polarität „+“ und „-“ der Batterie

4. Schließen Sie das Pedal und achten Sie auf die richtige Position der Pedalfeder.

* Achten Sie darauf, dass die Kabelverbindung nicht durch das Gehäuse oder die Feder beschädigt wird.

5. Schließen Sie das Pedal des BF-3 mit der Sicherungsschraube.

Mögliche Fehlerursachen

Das BF-3 lässt sich nicht einschalten.

- **Ist der Netzadapter richtig verkabelt?**

Überprüfen Sie die Verbindung S. 8.

** Benutzen Sie kein anderes, als das empfohlene Netzadapter.*

- **Ist die Batterie leer?**

Wechseln Sie die alte Batterie gegen eine neue Batterie aus S. 14.

- **Ist die Gitarre an den GUITAR IN oder BASS IN angeschlossen?**

Überprüfen Sie die Verbindung S. 8.

** Um die Batterieleistung zu schonen, schalten Sie das Gerät ein, ohne es mit dem GUITAR IN oder BASS IN zu verkabeln.*

** Für eine längere Betriebsdauer empfehlen wir die Verwendung von Alkaline-Batterien.*

** Die CHECK-Kontrollanzeige zeigt, ob das BF-3 ein- oder ausgeschaltet ist. Ist das BF-3*

ausgeschaltet erlischt die Kontrollanzeige.

Die CHECK-Anzeige ist aus:

- **Ist der MODE-Regler auf MOMENTARY eingestellt?**

Ist der MOMENTARY-Mode eingestellt, ist die CHECK-Kontrollanzeige ausgeschaltet (kein Effekt).

Wird das Pedal gedrückt, leuchtet die CHECK-Kontrollanzeige, der Effekt ist eingeschaltet.

Die CHECK-Kontrollanzeige leuchtet kurz auf, wenn das BF-3 eingeschaltet wird.

Mögliche Fehlerursachen

Kein Sound/Lautstärke zu niedrig.

- **Ist das BF-3 mit dem Instrument verbunden?**
Überprüfen Sie die Verbindung S. 8.
- **Ist die Lautstärke eines der angeschlossenen Geräte herunter geregelt ?**
- **Sind unter Umständen beide INPUTS (GUITAR IN und BASS IN) verkabelt?**
Der GUITAR IN-Eingang hat Vorrang. Sind beide Eingänge verkabelt, ist das am BASS IN angeschlossene Instrument nicht zu hören.

Der Sound klingt verzerrt:

- **Reicht die Batterieleistung aus?**
Lässt die Batterieleistung nach, wird die CHECK-Kontrollanzeige dunkel. Tauschen Sie die alte Batterie gegen eine neue Batterie aus (S. 14).

- **Ist die Eingangs-Lautstärke zu hoch?**
Regeln Sie die Lautstärke des angeschlossenen Instruments herunter.

Es ist keine Tempoeingabe möglich:

- **Ist der MODE-Regler auf MOMENTARY eingestellt?**
Im MOMENTARY-Mode schaltet das Pedal den Effekt ein und aus.

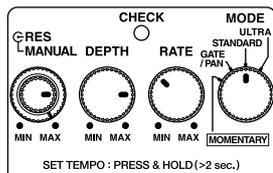
Das Tempo lässt sich nicht synchronisieren:

- **Befindet sich der MODE-Regler im GATE-Modus?**
Wollen Sie das GATE synchronisieren, lesen Sie bitte „Das Verhältnis zwischen Flanger- und Gate-Effekt“ (S. 13).

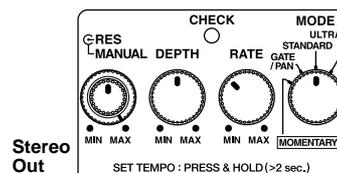
Beispiel-Einstellungen

Für Gitarre

Standard Flanger

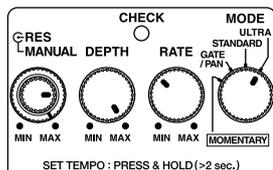


Stereo Flanger

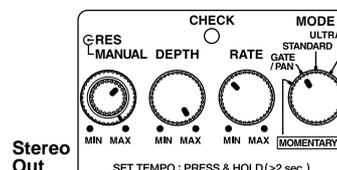


Stereo Out

Ultra Flanger



Rotierender Flanger

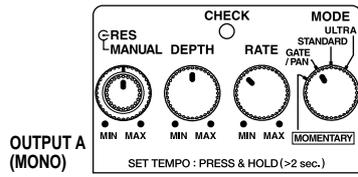


Stereo Out

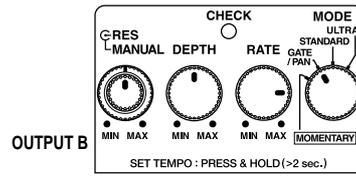
Beispiel-Einstellungen

Für Gitarre

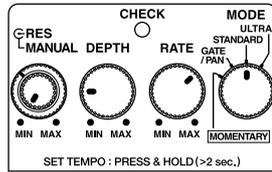
Gate Flanger



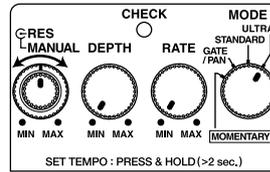
Tremolo Flanger



Chorus

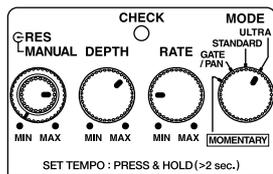


Fixed Flanging

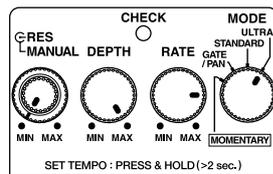


Für Bass

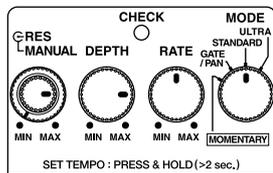
Strong Flanging



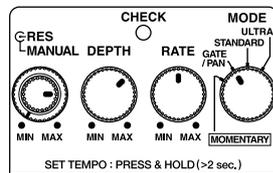
Vibrato Sound



Deep Flanger

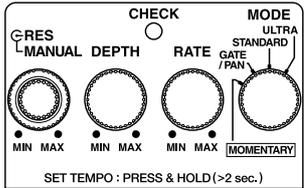


Slicer Sound

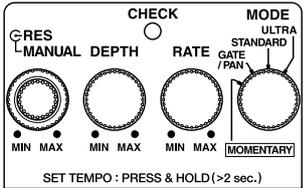


Eigene Einstellungen

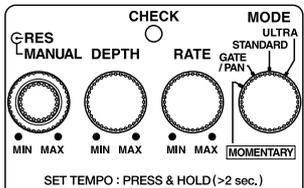
()



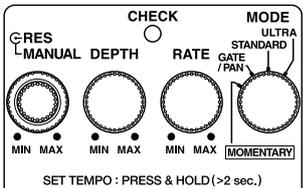
()



()



()



Technische Daten

BF-3: Flanger

Nominaler Eingangspegel.....	-20 dBu
Eingangswiderstand	1 M Ω
Nominaler Ausgangspegel.....	-20 dBu
Impedanz	1 k Ω
Fremdspannungsabstand	10 k Ω oder größer
Delay Zeit.....	0.3 mS–14.4 mS (GUITAR IN) 0.3 mS–6.3 mS (BASS IN)
LFO Geschwindigkeit	100 mS–18 S
Fremdspannungsabstand	-95 dBu (IHF-A Typ.)
Bedienelemente	Pedal, MANUAL-Regler, RES (Resonanz)-Regler, DEPTH - Regler, RATE-Regler, MODE-Regler
Kontrollanzeige.....	CHECK-Kontrollanzeige (Tempo- und Batterie-Anzeige)
Anschlüsse	GUITAR IN , BASS IN, OUTPUT A (MONO), OUTPUT B ,AC Netzadapteranschluß (DC 9 V)
Stromversorgung	DC 9 V; Batterietyp: 9 V Block/ S-006P/9 V (6F22/9 V); Bat- terietyp: 9 V Block/ 6AM6/9 V Alkaline Netzadapter BOSS PSA-Serie (Optionales Zubehör)

Technische Daten

Stromverbrauch	40 mA (DC 9 V)
	<i>* Batterielebensdauer bei ständiger Nutzung: Carbon: 3 Stunden Alkaline: 10 Stunden Diese Angaben hängen stark von den Nutzungsbedingungen ab.</i>
Abmessungen.....	73 (W) x 129 (D) x 59 (H) mm 2-7/8 (W) x 5-1/8 (D) x 2-3/8 (H) inches
Gewicht	ca. 420 g / 15 oz (mit Batterien)
Zubehör.....	Bedienungsanleitung und Merkblatt Batterie 9 V Block S-006P/9 V (6F22/9 V) <i>* Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, benutzen Sie möglichst Alkaline-Batterien.</i>
Optionales Zubehör	Netzadapter BOSS PSA-Serie

** 0 dBu = 0.775 Vrms*

** Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.*



Dieses Produkt entspricht der europäischen Verordnung 89/336/EEC.

Für EU-Länder

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

For the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

